



UNIDAD UPN 242

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA



✓
**EL LENGUAJE ESCRITO
EN LA ESCUELA PRIMARIA**

ARTURO MONTALVO CABRERA

PROPUESTA PEDAGOGICA
PARA OBTENER EL TITULO DE:
Licenciado en Educación Primaria

CD. VALLES, S. L. P.]

JULIO DE 1995

DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

CD. VALLES, S.L.P., 30 DE JUNIO DE 1995.

PROFR. ARTURO MONTALVO CABRERA

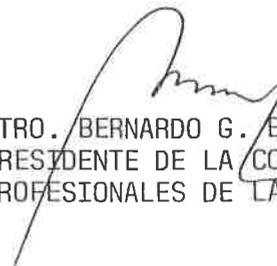
P R E S E N T E .-

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su PROPUESTA PEDAGOGICA Intitula da EL LENGUAJE ESCRITO EN LA ESCUELA PRIMARIA, le informo que reúne los - requisitos académicos establecidos al respecto por nuestra Universidad.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente y se le autoriza presentar - su examen profesional ante el H. Jurado que se le asignará.

A T E N T A M E N T E

"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"


MTRO. BERNARDO G. BRAVO RODRIGUEZ
PRESIDENTE DE LA COMISION DE EXAMENES
PROFESIONALES DE LA UNIDAD UPN 24. B



c.c.p. Departamento de Titulación.

10/II/91
MCM

CON CARIÑO A MI ESPOSA ARACELI
Y MIS HIJOS, JEANNETTE, JONATHAN
ARTURO, SAMANTHA Y CHRISTOPHER.

CON GRATITUD
A MIS PADRES.

A MIS ASESORES
POR SU APOYO INCONDICIONAL.

INDICE

	PAGINA
INTRODUCCION.	1
CAPITULO I	4
COMO ABORDA EL MAESTRO EL LENGUAJE ORAL Y ESCRITO EN LA ESCUELA	
CAPITULO II	24
COMO INCIDEN LAS INTERRELACIONES ESCOLARES EN EL DESARROLLO DEL LENGUAJE ORAL Y ESCRITO	
CAPITULO III	30
LA PSICOGENETICA COMO FUNDAMENTO PSICOLOGICO PARA LA ENSEÑANZA DEL LENGUAJE	
CAPITULO IV	34
EL TRABAJO GRUPAL COMO ALTERNATIVA EN LA CREACION Y RECREACION DEL LENGUAJE ORAL Y ESCRITO MEDIANTE EL TEXTO LIBRE	
CONCLUSIONES	58
BIBLIOGRAFIA	60

INTRODUCCION

El mundo de relaciones que establece el niño, a partir de sus primeros intentos expresivos, se ve conformado de acuerdo a las experiencias directas que este establece con el conjunto de objetos y sujetos que interactúan entre sí, proceso cuyo desarrollo se ve caracterizado en el campo del lenguaje por los cambios internos que se operan en el niño, donde sus primeras experiencias sensoriomotrices irán dando paso al complejo y delicado proceso del conocimiento, el cual continúa con una serie de internalizaciones lingüísticas que el niño irá construyendo en la formación de sus conceptos para arribar al sistema de escritura.

Los niños aunque no manejan el lenguaje escrito convencional, si se interesan por saber el misterio de las letras, ya que al tener un intercambio con respecto a las grafías: su forma, su tamaño, cantidad, espacios, direccionalidad, etc., intuyen que tienen un significado e incluso crean sus propios textos al pasar la mirada por los renglones de los escritos.

Es importante tomar en cuenta el bagaje que trae consigo el alumno al ingresar a la escuela primaria y aprovechar esta situación para el mejor desarrollo del conocimiento; pues si el docente ignora esta referencia y no toma en cuenta el momento simbólico de la escritura, como el garabateo y el dibujo y pretende enseñar desde el primer momento las grafías, puede ocasionar que la apropiación del lenguaje escrito carezca de cimientos firmes que permitan su mejor aprovechamiento.

La responsabilidad de que el educando tenga dificultades con el lenguaje oral o escrito en la escuela primaria, no debe recaer en el maestro de primero a sexto grado; en el primer caso por no haber enseñado la lecto-escritura con el método mas adecuado, y en el segundo caso por no conseguir que los educandos terminen la primaria con un dominio eficaz del lenguaje tanto oral como escrito, ya que no debemos olvidar que la construcción de este objeto de conocimiento se va encadenando y el niño se lo va apropiando.

piando a través de su paso por los distintos grados de escolaridad y desarrollo.

Respecto a lo anterior, Emilia Ferreiro comenta lo siguiente:

"... aprender a leer y escribir no es tarea de un solo maestro o de un solo grado: es un largo proceso que no termina al concluir la primaria" (1)

con ésto nos damos cuenta que el interés del niño por el lenguaje se va manifestando en los diferentes grados de la primaria, - pero es en quinto y sexto grados donde los educandos sienten la necesidad de escribir textos mas amplios por las exigencias mismas de los contenido programáticos y es aquí precisamente cuando detectamos el problema que los niños tienen que afrontar y superar. A su paso por los grados subsecuentes el educando ha tenido que realizar ejercicios o trabajos de escritura que poco han aportado para que el alumno sienta atracción por la lectura y escritura, considerando entre dichos ejercicios: la copia insistente de lecciones, el dictado rigido del profesor, la elaboración de resúmenes tediosos, donde no se propicia la expresión libre - del niño ya sea oralmente o en forma escrita.

El presente trabajo pretende aportar elementos que al ser considerados, en mucho contribuyen para contrarrestar las clases tradicionales, donde predomina el verbalismo, el dictado, la exposición y sobre todo la pasividad del educando.

Para su estudio lo presentamos en cuatro capítulos:

El primero nos habla de como el maestro aborda el lenguaje oral y escrito en la escuela primaria; como la manera de presentar el objeto de conocimiento influye en gran medida para su apropiación.

(1) Ferreiro, Emilia. Haceres, quehaceres y deshaceres del lenguaje escrito en la escuela primaria. SEP. p. 8 1992.

En el segundo capítulo se hace referencia a las interrelaciones vividas en el ámbito escolar y se hace notar la importancia que estas tienen y que si se rescatan son un factor indispensable en el proceso educativo.

En el capítulo número tres se menciona a la psicogenética como sustento psicológico que aporta todo un cuerpo explicativo sobre el proceso del lenguaje y la didáctica crítica como una alternativa diferente a la didáctica tradicional, cuya práctica ha impedido la búsqueda de un aprendizaje en donde el educando sea el actor principal.

Por último en el cuarto capítulo se propone la estrategia metodológica-didáctica, donde se da prioridad al trabajo grupal sobre el trabajo individual, como alternativa para abordar el lenguaje oral y escrito como objeto de conocimiento; valiéndose de recursos didácticos como el periódico mural, buzón escolar, correspondencia interescolar, escritorio público, biblioteca escolar, donde todos lleven al texto libre como eje central para que los educandos creen y recreen su lenguaje.

CAPITULO I
COMO ABORDA EL MAESTRO EL LENGUAJE
ORAL Y ESCRITO EN LA ESCUELA PRIMARIA

La escuela primaria es un espacio físico donde se genera una gama de interrelaciones que hacen posible el proceso enseñanza-aprendizaje, donde coexisten maestros, alumnos y padres de familia; todos encaminados a lograr un fin común: que el sujeto se apropie del objeto de conocimiento, considerando a éste como,

"... todo fenómeno, objeto, problema, o consecuencia de hechos y circunstancias que se encuentre en el entorno del niño y que es susceptible a despertar su interés por conocerlo, este interés va a depender de las estructuras mentales que posea de acuerdo a su nivel de desarrollo" (2)

Jean Piaget considera el conocimiento como físico, lógico-matemático y social, enmarcándose el lenguaje como un objeto de conocimiento de naturaleza social, por la función comunicativa que implica.

Edward Sapir define al lenguaje como "un método exclusivamente humano y no instintivo, de comunicar ideas, emociones y deseos por medio de un sistema de símbolos producidos en forma deliberada" (3)

Esto nos permite conceptualizar al lenguaje como un instrumento de comunicación prerrogativo al hombre, que le permite manifestar lo que siente, lo que piensa y lo que conoce, obteniendo así su carácter expresivo, cognitivo y de relación.

El lenguaje se pone de relieve principalmente en forma oral y escrita, mismas que sirven para que el ser humano se comunique con los demás.

(2) Kamil, Constance. La lengua escrita como objeto de conocimiento. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. UPN. p. 309.

(3) Sapir, Edward. El lenguaje. p. 14.

El lenguaje oral es la herramienta básica a través de la cual el niño revela su interés, intercambia experiencias, adquiere conocimientos y se interrelaciona con los demás; por lo que se hace necesario promover en los educandos la comunicación oral valiéndose de diversas situaciones que se dan tanto dentro como fuera del salón de clases, entre las que destacan la charla, la conversación, conferencia, narración, etc.

Asimismo el lenguaje escrito es uno de los medios más eficaces - del que se ha valido el ser humano para dar a conocer sus ideas, plasmarlas y retenerlas en forma permanente; apropiarse de la escritura y otorgarle el uso que tiene en la comunicación, -como - prueba palpable que distingue a las personas de los animales se considera como algo indispensable por lo que sería preciso favorecer su desarrollo para contar con una comunicación mas efectiva de manera gráfica.

Para que un texto escrito cumpla con su función comunicativa es indispensable contar con tres momentos:

"En primer lugar se decide que se quiere decir y para que se escribe; en segundo lugar se elabora el escrito en donde -- probablemente se modifiquen algunas de las ideas iniciales; y un tercer momento es cuando el autor revisa el texto - completo y determina si efectivamente - es comprensible y esta escrito de manera clara, para que así otra persona pueda entender el mensaje" (4)

El lenguaje existe con anterioridad al niño, este hecho hace posible que lo pueda recrear y reinventar ya sea en su hogar o en la escuela: lugar privilegiado donde se da la convivencia de niños de la misma edad y cuya situación genera intereses, conocimientos y habilidades que pueden ser compartidos mediante el in-

(4) GUIA PARA EL MAESTRO DE CUARTO GRADO DE EDUCACION PRIMARIA.
p. 20, SEP 1992.

tercambio de conversaciones, pláticas, juegos y tareas, donde -- los usos y funciones de la lengua oral y escrita se ponen de manifiesto.

La lengua escrita esta implicada en muchos de los distintos procesos que se dan en la escuela, como son: la transmisión de información, la socialización de saberes y conocimientos, la reproducción de textos y la resistencia cultural propia del grupo social implicado.

El lenguaje escrito se pretende enseñar en la escuela primaria como un fin para que el alumno desarrolle una comunicación que le permita un acercamiento más estrecho con sus semejantes; pero debemos tener en cuenta que el lenguaje no es precisamente un fin, sino un medio que ayuda a la comunicación.

En nuestra práctica docente hemos observado la dificultad que enfrenta el alumno para elaborar textos sencillos, en donde expresen con coherencia y claridad lo que ellos piensan, sienten y conocen; pues por lo regular se limitan a escribir frases sueltas, casi siempre apegadas a un solo campo semántico, lo que origina que elaboren textos reducidos. Cuando se les pide que escriban o platiquen lo que hicieron en sus vacaciones, nos encontramos con que sus producciones son muy limitadas.

Un ejemplo es el siguiente:

En mis vacaciones jui al cerro
y jui a la leña
y jui al monte
y jui a la milpa
y jui a ciudar las chivas.

Como podrá observarse escriben en forma de listado, se utiliza la misma conjugación, el mismo verbo y el campo semántico se refiere a las labores del campo.

Al detectar las serias dificultades que experimentan los educandos en el desarrollo del lenguaje, principalmente los que estudian en el medio rural es cuando ha surgido nuestro interés por abordar este campo de conocimiento-lenguaje escrito- ya que lo -- consideramos fundamental en el proceso educativo.

Nos hemos dado cuenta como el maestro a pesar de la modernización educativa aborda este aspecto de manera tradicional, pues se empeña en seguir utilizando técnicas desfasadas para la enseñanza del lenguaje como la copia excesiva de lecciones, la exposición unilateral, el verbalismo, etc., y no se da oportunidad al niño que comparta con los compañeros su lengua; intercambie sus ideas por medio de conversaciones, pláticas, opiniones, juegos, tareas, textos.

Regularmente se afirma que no se escribe como se habla y en parte se esta de acuerdo con esto, ya que al educando se le restringe su libertad al escribir lo que piensa, lo que siente, lo que vive; estos casos se manifiestan con más frecuencia en los alumnos que cursan el tercer ciclo, ya que es aquí cuando los alumnos sienten la necesidad de escribir textos mas complejos, ademas que se motivan por escribir hechos que les ocurren en su vida cotidiana.

Sin embargo el maestro no ha sabido propiciar las condiciones de aprendizaje para cultivar la imaginación de los educandos y en lugar de motivarlos y aprovechar sus estructuras internas presentando al alumno esquemas nuevos de aprendizaje que vayan construyendo su conocimiento, se empeña en continuar con sus clases tradicionales donde se deja de lado la creatividad, la interrelación, la búsqueda y el deseo de manifestarse libremente ya sea en forma oral o escrita.

El maestro de educación primaria ha venido utilizando como recurso, inducir a los educandos a la copia "exagerada" de lecciones, transcribiéndolas del libro de texto a su cuaderno de trabajo; la intención de esta actividad es variada: que el alumno mejore su caligrafía o improvisar una actividad por falta de planeación; regularmente el segundo caso es el que impera, originando que el alumno adquiera el vicio de escribir por escribir, sin ser orientado por el maestro para buscar la manera de crear y recrear sus propios escritos en donde manifieste su imaginación.

Lo antes mencionado permite que nos demos una idea de los efectos que ha venido originando tanta copia de lecciones por parte del educando e inducidos por el docente, así como la intervención de éste al coartarle su libertad de expresión oral y escrita, ocasionando un bloqueo de la espontaneidad y naturalidad para recrear su lengua,

"... la copia es práctica tan ritualizada que constituye la respuesta automática de los niños cuando el maestro escribe algo en el pizarrón o bien cuando indica que abran los libros "en la página tal". La copia se convierte así en una forma de re pasar o estudiar o bien de registrar tareas, resúmenes, definiciones o términos que destaca o introduce el maestro al enseñar determinado tema" (5)

Al propiciar lo anterior, el maestro esta dando origen a la desvinculación del lenguaje manejado en el aula con el lenguaje de la vida cotidiana del niño, al no crear un ambiente natural donde los niños empleen situaciones reales de su vida diaria ocurridos en su hogar, en la calle, en la escuela y en la comunidad en general.

El implementar estrategias en el salón de clases en donde se lle ven a cabo o se practiquen situaciones de aprendizaje que se ase mejen al ambiente extraescolar, y crear un clima de confianza, de acercamiento con el educando, que se hable y se escuche libremente sin la intervención continua del maestro, permite que los alumnos se expresen en forma oral y escrita de temas aparentemente triviales, que tal vez no sean de gran importancia para el maestro pero que al alumno le significan mucho.

Al respecto diremos que el aprendizaje significativo es muy importante en la escuela primaria, pues es parte esencial de la concepción constructivista del aprendizaje escolar, donde apren-

(5) Ferreiro, Emilia, Gómez P. Margarita. Los usos escolares de la lengua escrita. El lenguaje en el aula. Antología UPN. p. 125.

der significativamente supone atribuir significado al objeto de conocimiento partiendo de lo que ya se conoce, mediante la actualización de esquemas de conocimiento pertinentes para la situación de que se trate, en este caso particular el lenguaje oral y escrito.

Para que una persona pueda aprender significativamente, es preciso que el objeto de conocimiento sea potencialmente significativo, es decir, se trata de que la información, o el contenido que se le presente al niño corresponda a su marco referencial desde el punto de vista de sus estructuras internas, que sea coherente claro y organizado; no arbitrario ni confuso, pues esto originaría desinterés en el educando.

Cuando no se opta por lo primero o sea presentar el aprendizaje al niño con coherencia y claridad en forma organizada, la tarea de atribuir significado se complica y muchas de las veces se bloquea, lo que origina que se aprenda de una forma mecánica y repetitiva el objeto de conocimiento.

Pero no basta con que el objeto de conocimiento sea potencialmente significativo sino que es preciso que el alumno disponga del bagaje indispensable para que le atribuya significado; o sea, -- que es necesario que el niño disponga de los conocimientos previos y adecuados que le permitan abordar el nuevo aprendizaje.

Los significados que construye el educando son regularmente incompletos, o dicho de otra manera son perfeccionables, de tal manera que a través de las estructuraciones sucesivas que se producen hacen que dichos significados se enriquezcan y compliquen -- paulatinamente aumentando su valor utilitario.

Por lo tanto más que intentar que los educandos realicen aprendizajes significativos por ellos mismos, se trata de adaptar las condiciones para que los aprendizajes se realicen tan significativamente como sea posible, por lo que es conveniente volver sobre un mismo contenido con un enfoque distinto orientándolo bajo nuevas situaciones.

Es importante resaltar que para que un alumno se vea implicado en este complejo proceso que induce a la construcción de aprendizajes significativos, será necesario que el mismo encuentre y -- atribuya sentido a lo que se propone aprender. Pues si una situación educativa que pretenda enseñarle al niño no tiene ningún sentido para él, éste no sentirá motivación alguna por actuar sobre el objeto de conocimiento.

El aprender significativamente está supeditado a lo que ya sabe el educando y lo que se le pretende enseñar, pues esto influirá para que el alumno se sienta motivado o no para abordar un nuevo aprendizaje, pues ...

"... aprender significativamente requiere la existencia de una distancia óptima entre lo que sabe el alumno y lo que se le presenta como nuevo material de aprendizaje, cuando la distancia existente entre este y los conocimientos que ya tiene el alumno es mucha, este no tiene posibilidad de atribuir significado a lo que tiene que aprender lo que origina en el alumno desmotivación, pues lleva a la realización de un aprendizaje mecánico y repetitivo del contenido propuesto" (6)

De la misma manera se puede producir un efecto de desmotivación para atribuir significado a un aprendizaje cuando la distancia -- entre lo que ya conoce el niño y lo que se propone aprender es -- mínima; "el alumno no siente necesidad de revisar y modificar -- unos esquemas de conocimiento que se adaptan casi a la perfección al nuevo material de aprendizaje" (7)

Aunque el aprendizaje significativo es una realización de tipo -- personal, esta tarea no la lleva a cabo el alumno en forma aislada enfrentando a un objeto de conocimiento cualquiera; pues en -- primer término los contenidos que debe enfrentar han sido elabo-

(6) Recursos para el aprendizaje. SEP 1994. p. 27.

(7) Et. Al.,

rados con anterioridad apegados al currículum escolar.

En un segundo plano la construcción que efectúa el alumno de conocimientos relacionados a un contenido dado se realiza bajo la interacción del grupo escolar, especialmente las originadas entre alumno-maestro, alumno-alumno.

Respecto a lo anterior, añadimos que la intervención del profesor es de gran importancia ya que su ayuda es insustituible porque guía al educando y le proporciona los recursos y el andamiaje necesarios para que los significados que este construye sean los apropiados.

El maestro debe partir del bagaje de los conocimientos previos del alumno para hacerlo avanzar a partir de éstos hacia la construcción de aprendizajes significativos; en definitiva, la intervención del maestro es necesaria para lograr el proceso enseñanza-aprendizaje ya sea en la planeación y organización de dicho proceso así como en la interacción educativa de los alumnos.

De lo expuesto en párrafos anteriores, deducimos la gran ventaja que suscita el valor utilitario del aprendizaje significativo en la escuela primaria y en el lenguaje en particular, pues si se da margen para que el educando aborde temas a los que él le encuentra sentido, da cauce a que el educando no solo escriba con fluidez, sino lo más importante es que se logra que el alumno lo que a él realmente le interesa, sin tener la necesidad de copiar o transcribir lo escrito por otros, pues esto como ya se dijo antes causa desmotivación en el niño; tampoco recibe la acción coercitiva del maestro que lo lleva a escribir con desgano textos que en la mayoría de los casos no tienen ningún sentido para él.

Sin embargo el maestro en lugar de buscar alternativas para la enseñanza del lenguaje, donde, como se decía anteriormente llevan al niño a darle un significado a lo que aprende, se ha empeñado en enseñar algunas nociones básicas de gramática que en nada favorecen al fortalecimiento del lenguaje oral o escrito.

Se ha comprobado que aunque el maestro logre que el educando maneje convenientemente las reglas gramaticales, estas no son sufi

cientes para que los alumnos desarrollen un lenguaje amplio; o dicho de otra manera, la enseñanza de la gramática estructuralista no es alternativa segura para iniciar el mejoramiento del lenguaje desde que ingresan los alumnos en la escuela ni para continuarlo en los grados siguientes; ya que "el lenguaje diario del niño fluye con naturalidad sin ese artificio de rígida clasificación con que la gramática lo estudia" (8)

Por ese motivo los aspectos gramaticales como la puntuación y la ortografía, actualmente en el currículum escolar no son abordados como un tema particular, sino como un recurso para mejorar y ampliar la comprensión y la producción de textos escritos por los alumnos.

En la guía para el maestro del sexto grado se enuncia de la siguiente manera:

"Debe quedar claro que las nociones gramaticales por sí mismas no tienen sentido; lo tienen únicamente cuando se utilizan para interpretar textos y adquirir flexibilidad en la expresión oral y escrita" (9)

Al respecto diremos que tienen mayores posibilidades de desarrollar un lenguaje más fluído, aquellos alumnos que leen y escriben en forma regular e intercambian opiniones sobre su lengua, - que aquellos alumnos que han aprendido solamente conceptos gramaticales, pues los efectos de la enseñanza de la gramática con un enfoque estructuralista repercuten en la libre expresión del educando.

A pesar de que en el nuevo modelo educativo se pretende desarraig^a la gramática estructural, ésta se sigue dando en la escuela, pues se da prioridad a la memorización de ciertas reglas ortográficas que permitan al niño escribir uno o dos renglones limpios

(8) Ramírez, Rafael. La enseñanza del lenguaje. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. Antología UPN, - - p. 132.

(9) Guía para el maestro de sexto grado. SEP 1992, p.13.

de fallas ortográficas; y se deja de lado la inventiva del alumno en donde surja esa creatividad natural y se logre la recreación del lenguaje escrito en donde los educandos plasmen las ideas que fluyen en su mente.

Es importante que los educandos expresen por escrito lo que manejan oralmente, ya que de esta manera logran un enriquecimiento de su lengua, alcanzando una fluidez en la misma que permite al educando darse cuenta de su capacidad creadora y que no solo es capaz de copiar lecciones de los libros de texto.

El alumno ha de descubrir que puede mediante la expresión escrita y oral, desarrollar su creatividad y realizar textos que estén íntimamente ligados con su ser, con su familia, con su entorno; el alumno al tomar conciencia de la importancia de sus aportaciones, nacerá en él ese afán que estamos buscando, esas ganas de seguir escribiendo para ser leído por los demás y esto hace posible que tenga una comprensión más profunda de lo que sucede en su contexto.

Para que el niño pueda manifestarse de una manera eficaz es necesario tomar en cuenta las convencionalidades del lenguaje escrito, pues de otra manera no lograría comunicar lo que piensa, siente y conoce; por lo que se hace necesario abordar la ortografía del lenguaje escrito, los errores de construcción del lenguaje, etc.

En primer lugar, cuando los niños escriben, observamos como al anotar un dictado o el intento por desarrollar un texto libre, sus escritos están saturados de fallas ortográficas, incluso, los alumnos cuando transcriben los errores persisten; esto es debido a la poca atención que hemos prestado los maestros en esta dificultad, ya que los mismos errores han venido persistiendo desde los primeros grados pues los objetivos que generalmente se forman los maestros de los grados inferiores es enseñar a leer y escribir no importando que el niño presente un cúmulo de fallas ortográficas y los maestros de los grados consecuentes se empeñan en contrarrestar estos errores con las complicadas reglas --

gramaticales y ortográficas, no obteniéndose por lo regular un + resultado positivo; en contraposición a estas reglas ortográfi-- cas, el maestro promoverá en el niño la lectura constante, en -- donde encontramos en los "libros del rincón" un recurso viable - para que el alumno lea por el placer de leer y así el niño irá - visualizando e internalizando la manera en que están escritos -- los textos, los signos de puntuación, la sintáxis, semántica y - grafonía de las palabras; de las polivalencias b-v s-c-z y-ll etc., el alumno es capaz si es bien encaminado, de lograr ésto y más, pues de esta manera evita esa compleja red que es el estu-- dio y memorización de las reglas gramaticales y ortográficas, ya que éstas no dan resultado, porque si su cauce fuera efectivo, - se notaría un adelanto en la ortografía de los textos elaborados por los alumnos.

En una ocasión, con motivo del festejo del día de las madres, se dictó a los alumnos una canción que ellos mismos entonarían; al revisar lo que habían escrito, un alumno anotó lo siguiente:

"Que vivas rodi ada de to dos los tullos
 muchos, muchos anos
 libre de las penas y de los dolores
 y de tus cen gallos"

Nos damos cuenta que este alumno al escribir dicha estrofa, tie- ne varios errores ortográficos y grafonéticos; resaltando lo - escrito en el último verso, que varía notoriamente de su origi-- nal suscita que se interprete de una manera distinta a lo dicta- do, que fue de la manera siguiente:

"Que vivas rodeada de todos los tuyos
 muchos muchos años
 libre de las penas y de los dolores
 y tus desengaños"

Como se notará, el último verso es el que hace cambiar el mensa- je, el verso en si será entendido por su autor porque lo identi- fica en su contexto de las palabras, pero alguien que lea el es- crito tendrá problemas para interpretarlo por la situación en --

que se "equivocó" el autor, que es en la frase -de tus cen gallos- ¿Cómo interpretar dicha frase?, cualquiera pensaría que a la sílaba "cen" le falta una "i" para que diga "cien" y entonces se leería de la siguiente manera: - de tus cien gallos -, cuando originalmente es - de tus desengaños -.

Este es tan solo un ejemplo de las situaciones por las que atraviesa el educando en la escuela primaria, y su triunfo o fracaso dependerá en gran medida de como el docente aborde su corrección, pues al poner al alumno a llenar una plana con la palabra cien o a que escriba dos o más planas de la palabra desengaño, francamente nada lograría sino el aburrimiento, desmotivación y desgano del alumno por escribir algo que solamente interesa al maestro; pero si por el contrario, se orienta al niño para que adopte la autocorrección o la corrección en forma grupal todos aportarán lo necesario para corregir dicha estrofa y el autor mismo se verá motivado al aportar lo que el considera que ayuda para superar sus propios errores.

Después de haber tocado el problema ortográfico aunque de manera superficial, continuamos aportando datos en el tema que nos interesa con mas profundidad y hacemos ver que los alumnos de las comunidades rurales marginadas, enfrentan muchas dificultades para expresarse ya sea en forma oral o escrita, debido quizás al "mutismo en que estan encerrados", a lo alejado de las comunidades urbanas. Por lo general el maestro al llegar a estas comunidades para prestar su servicio docente, se encuentra con un desinterés enorme, existe mucha deserción, en los alumnos que asisten y se observan las precarias condiciones en que se encuentran por la forma de su vestimenta, la desnutrición extrema que los caracteriza.

Estos alumnos están fuera de todo privilegio de que gozan los que se encuentran insertos en las escuelas urbanas que tienen la oportunidad de contar algunas hasta con televisión, videocasetera y microcomputadora; no, nosotros los maestros rurales no esperamos encontrarnos con estas prerrogativas, pues se carecen de los servicios que coadyuven a contrarrestar algunas deficiencias.

El problema al que nos referimos, incide en gran medida que en los hogares de los educandos, los padres de familia no fomenten en sus hijos el deseo por leer y escribir; por lo regular es muy raro ver en las comunidades rurales a los padres de familia leyendo en periódico, un libro u otro tipo de material impreso que despierte el interés del niño por la escritura y la lectura.

Regularmente los padres de familia en las comunidades marginadas no tienen una profesión u ocupación que requiera de material escrito, pues para las labores del campo no se necesita una instrucción profesional.

Existe una marcada desventaja de una comunidad marginada inserta en la sierra, donde la oportunidad para visitar la cabecera municipal es escasa, muchos niños no la conocen y otros ocasionalmente han ido cuando es la feria del pueblo.

Se preguntarán ¿De qué manera incide para el desarrollo del lenguaje el que la conozcan o no?, la respuesta es simple pues al arribar los niños a una población más grande, donde hay comercios, luz eléctrica, televisión, cine, anuncios propagandísticos, hay más gente; el niño tiene la oportunidad de observar otras situaciones que en su comunidad difícilmente se darían, como es la venta en el mercado, el intercambio de conversación en la compra venta, la charla en los autobuses, las noticias en la televisión, los periódicos, los puestos de revistas, en fin toda una gama de interrelaciones que aquí se manejan y que poca oportunidad tienen de participar en ellas.

Es por eso la marcada diferencia entre los contextos, pues en el medio urbano, los alumnos tendrán libre acceso a las bibliotecas municipales, adquisición de revistas, periódicos, libros, etc., se encuentran además en un plantel educativo con infraestructura muy superior que hace más propicio el aprendizaje; todo ésto permite que los alumnos inmersos en este tipo de escuelas se interrelacionen con más facilidad y manejen un lenguaje más amplio, formal, y fluído originado por toda esa gama de relaciones que tiene el educando:

"Los niños llegan a ser "letrados",
llegan a ser uno de nosotros no de
una forma aislada, sino dentro de
un grupo social, puede continuar -
durante la primaria si se permite
a los niños que desarrollen sus --
ideas, que las compartan y que pi-
dan ayuda cuando la necesiten" (10)

En la cita anterior se resalta la importancia del aspecto social para lograr que los alumnos desarrollen sus ideas y manifiesten sus pensamientos y sentimientos, en donde el maestro tiene un pa- pel destacado si éste participa activamente en este proceso so- cial, pero si el alumno tiene como educador una persona que lo - restringa y coarte su libertad de asociarse y de expresarse, di- fícilmente logrará esa seguridad que le permita desenvolverse en la sociedad en que se encuentra inmerso.

Siguiendo en el mismo orden de ideas, debemos resaltar el antece- dente escolar del educando y su importancia para que él mismo -- tenga una mejor perspectiva en su expresión tanto oral como es- crita, ya que si un alumno cursó el preescolar, le será de gran ayuda para su desenvolvimiento social lo cual le permite inter- cambiar experiencias y enriquecer las situaciones de aprendizaje grupal; en cambio los educandos que no lo cursan, denotan cierta limitante en estos aspectos; en las comunidades marginadas el -- único centro educativo es la primaria, el nivel preescolar no -- existe, entonces se hace necesario que se propicie la creación - de condiciones de aprendizaje que favorezcan la socialización en los alumnos y no entrar de lleno a la enseñanza de las grafías.

En los planteles educativos por lo general se cuenta con el acer- vo de "los libros del rincón", aún en las escuelas a que estamos haciendo referencia, este acervo tan importante lo deben aprove- char los maestros para internar a los educandos en el hábito de

(10) Teberosky, Ana. Construcciones de la escritura a través de la interacción grupal. El maestro y las situaciones de apren- dizaje de la lengua. Antología UPN, p. 185.

la lectura; al ser "los libros del rincón" la única fuente que complementa al libro de texto, en donde el alumno tiene la oportunidad de leer cuentos, historias, arte y técnicas, se debe sacar el mayor provecho posible de ellos, utilizarlos sin temor a que se desgasten y no mantenerlos todavía en sus cajas como en muchos casos sucede.

En las comunidades rurales las escuelas son de organización incompleta, es decir cuentan con dos o tres maestros, este hecho origina que los mismos atiendan dos o tres grupos a la vez, por lo que tiene que enfrentar la situación de no poder dedicar el tiempo adecuado a cada grupo y la atención individualizada es muy remota.

El programa de modernización educativa conlleva a la formación de alumnos críticos y reflexivos de su entorno, que convivan armónicamente con los demás, que tengan un sentido de solidaridad social, además que manejen un lenguaje oral y escrito fluido en donde expresen con claridad, coherencia y espontaneidad lo que sienten, piensan y opinan para que tengan una comunicación efectiva con sus semejantes.

Todo lo anterior implica una gran gama de posibilidades que si efectivamente se lograran se formaría el modelo de hombre que requiere la sociedad; pero la creación de este "modelo de hombre" (armónico, solidario, comunicativo y propositivo) no se logrará mientras la educación formal sea impartida por maestros que en su formación profesional recibieron, salvo en contadas excepciones una educación a base del verbalismo, memorización, copiado de apuntes, exposición excesiva del catedrático, que escasamente promovía la participación del futuro maestro y se estimulará a éste para que naciera en él la reflexión y la crítica.

Por lo tanto el docente al arribar a la escuela primaria para desarrollar la práctica docente, no hará otra cosa que enseñar a sus alumnos de acuerdo a como él fue enseñado o formado, que es la manera en que sabe hacerlo, o sea a base del verbalismo, exposición, dominio permanente de la clase, sin dar oportunidad a --

los niños a que tengan una participación activa en esta, obstaculizando sus deseos de expresarse, de comunicarse y de relacionarse con los demás, al menos dentro del salón de clases donde la relación entre alumno y maestro no se genera bajo un clima propicio, donde el alumno sienta la confianza de acercarse al maestro y expresarle, platicarle lo que desea, observamos que la relación es mínima, solamente se da cuando el maestro dirige los trabajos la mayoría de las veces en forma autoritaria o cuando revisa las tareas y corrige al educando, donde algunas veces es ridiculizado ante sus demás compañeros por las fallas que ha tenido; de la misma manera cuando el alumno se dirige al maestro es para solicitarle permiso para entrar o salir del salón de clases, mismo que se ve supeditado a los caprichos del maestro pues en ocasiones lo retarda o definitivamente no se lo conceden. Ejemplos como éstos existen muchos los que se originan al interior de la clase donde prevalece la autoridad del maestro; pero no es la intención de este trabajo señalarlos, pero si resaltar alguno para poder darnos cuenta como se debilita el deseo del educando para tener un acercamiento con el maestro, mismo que propiciaría a éste explotar las facultades del educando y así dar cauce a que el niño se exprese con toda naturalidad, se comuniqué sin inhibiciones y se relacione con propiedad.

De esta manera nos damos cuenta como el docente sigue los mismos pasos y practica la forma en que fué enseñado en su educación normal básica cuya función era formar trabajadores entrenados a reproducir la ideología de la clase dominante.

"La educación normal en México forma trabajadores entrenados para reproducir un conjunto de contenidos y valores, actitudes y conocimientos que corresponden a una arbitrariedad cultural hegemónica no formalizada, no expresada en la Constitución, no institucionalizada pero existente" (11)

(11) Salinas Alvarez, Samuel, Imaz Gispert, Carlos. Formación ideológica, académica y política. Política Educativa. Antología UPN, p. 298.

De esta manera nos damos cuenta que la formación del docente influye para que el educando no logre expresarse en forma amplia y natural, pues coarta en el alumno el derecho a manifestarse, a relacionarse con los demás, pues practica en el aula una educación arbitraria, rigurista e inflexible que en nada favorece la creatividad y reflexión del educando de tal manera que pueda recrear su lengua al expresarse oralmente y por escrito como a él le plazca.

Por todo lo expuesto en lo relacionado con este rubro de la formación del maestro consideramos a ésta como una limitante para la expresión libre del niño; pero ésta no es la única que limita, pues consideramos que la normatividad institucional es otro factor que entorpece la riqueza del lenguaje en el niño, específicamente lo relacionado al tiempo y espacio en donde se lleva a cabo el proceso enseñanza-aprendizaje; ya que el horario en ocasiones resulta insuficiente para alcanzar ciertos objetivos destacando entre ellos los textos libres, que para su estructura, análisis y la elaboración final, además de la interacción de los alumnos para que ellos mismos se revisen y reelaboren los escritos, requiere del tiempo necesario que lleve a la producción final de textos libres que satisfagan al grupo.

Se menciona lo anterior, porque el tiempo destinado frente al grupo es solo de cuatro horas diarias; mismas que aprovecharía el docente que está al frente de un grupo que sea de un solo grado, pero en los casos de las escuelas rurales donde se atienden dos o más grados al mismo tiempo, éste se tiene que dividir y tendería a oscilar entre dos o menos horas dedicadas íntegramente a cada grado, donde se tienen que abordar todas las asignaturas que aborda el programa; por lo que al dedicar una jornada completa de labores para la producción satisfactoria de textos libres originaría el retraso en otras áreas del programa escolar; más adelante en la estrategia metodológica propuesta en este trabajo trataremos de orientar la manera en como aprovechar los textos libres como un recurso didáctico que permita abordar contenidos de otras materias, para que aún con el poco tiempo disponi-

ble, a base de un esfuerzo extra de maestro y alumnos se logra - que éstos últimos se expresen libremente, con naturalidad y sin inhibiciones valiéndose del trabajo cooperativista del grupo.

Entre lo que se puede lograr con lo propuesto en este trabajo, - lógicamente tiene prioridad el desarrollo del lenguaje del niño, su expresión oral y escrita se manifiesta fluidamente, la interrelación con su grupo de iguales, el trabajo cooperativista en - donde se vea involucrado todo el grupo; sobre todo hacer del educando un ente crítico y propositivo al plantearse dudas, al volver sobre los contenidos de trabajo; al replantearse esquemas -- nuevos que permitan que el aprendizaje que se le pretenda enseñar al niño tenga sentido para él, logrando así un aprendizaje - significativo en el educando.

De la misma manera se involucra a los miembros de la comunidad - para que participen activamente en labores de la escuela, como - el papel destacado que tienen al crear con sus aportaciones un - periódico mural para la comunidad en donde manifiesten escritos de su interés y así tengan un contacto más estrecho con la comunidad escolar.

CAPITULO II
COMO INCIDEN LAS INTERRELACIONES ESCOLARES EN
EL DESARROLLO DEL LENGUAJE ORAL O ESCRITO

Nos interesa abordar cuatro factores fundamentales que inciden en la apropiación de la lengua y su manifestación espontánea ya sea en forma oral o escrita; esos factores a los que hacemos referencia son las interrelaciones vividas en el ámbito escolar, como -- son la relación padre-hijo, maestro-alumno, padre de familia-maestro y alumno-alumno.

De la relación padre de familia-hijo suscitada en el seno familiar depende en gran medida el éxito o fracaso del educando en la escuela formal.

Existen dos tipos de relaciones que divergen en gran medida: La primera se origina con el trato justo y humano, noble y comprensivo que se manifiesta recíprocamente entre padre e hijo, que favorece el diálogo y una mayor comunicación entre ambos, lo que repercute favorablemente para que el educando no se cohiba al hablar y busque un mayor acercamiento con los seres que lo rodean; además adquiere mejores actitudes y logra una convivencia más sana y estable con sus semejantes, coadyuvando de esta manera al -- rendimiento del educando en las clases, pues se manifiesta más -- abiertamente, está siempre dispuesto al diálogo y a cooperar con los demás, sobre todo se logra una de las finalidades básicas del lenguaje: la comunicación.

El otro tipo de relación padre-hijo se refiere al trato violento e injusto, de mal humor e incomprensión, donde pocas veces se dá margen a la conversación en el hogar, la relación casi siempre es de mando por parte del padre, no se dá pauta a que el niño adquiere la confianza necesaria para dirigirse al padre y contarle sus experiencias en la escuela o en la calle, no se plantea la necesidad de un diálogo donde padre e hijo platiquen abiertamente.

El padre, en el marco de relación que estamos mencionando, pocas veces se preocupa por la educación de sus hijos, no tiene un acercamiento con el maestro para conocer el progreso o atraso de éstos, al no propiciarse en el hogar sucesos que permitan al niño desplegar un lenguaje estable ya sea oral o escrito, pues si el padre no presta atención en la rarea o no se interesa porque el niño lea o escriba, ésto el alumno lo proyecta al interior de la clase, pues se presenta en él un comportamiento retraído, poco dispuesto a entablar conversaciones con los demás, participa moderadamente, se aparta del grupo, tiene pocos amigos, no se preocupa por establecer una relación más estrecha con sus compañeros; cuando se pide al grupo que escriban algún hecho que les interese, los alumnos a que hacemos referencia presentan serias dificultades para escribir, podemos aseverar que todo es consecuencia o tiene sus orígenes en el hogar. Cabe destacar que es aquí en éstos casos difíciles cuando el maestro debe redoblar sus esfuerzos para que el alumno adquiera ese clima de confianza que no encuentra en el hogar, para que pueda expresar lo que deseé tanto en forma oral como escrita, es preciso que la relación alumno-alumno sea cultivada y sea beneficiada por el maestro para que los educandos que atraviesan por estas situaciones logren superar con el apoyo del grupo en general las deficiencias tanto sociales como comunicativas, de expresión principalmente. Se sugiere que en éstos casos se permita al educando el desarrollo de su lenguaje para que desemboque en una mejor comunicación con sus semejantes contando entre éstos a sus propios padres.

Sería importante que el maestro promoviera reuniones cuando menos una vez por semana, ajustándose a un horario accesible, donde los padres de familia pudieran asistir para que juntos, maestro-padre de familia-alumno tuvieran la oportunidad de convivir, compartir ideas sobre el trabajo escolar, conversar abiertamente, realizar actividades relacionadas con el lenguaje, valiéndose de dinámicas como el "teléfono descompuesto", donde compartan oralmente sus experiencias, comentando también los contenidos de "los libros del rincón" donde se incluye una sección dedicada a los padres de

familia. En fin, aprovechar cualquier coyuntura para estrechar la relación padre e hijo y que ésto traiga como consecuencia un beneficio en el proceso enseñanza-aprendizaje, principalmente lo que se refiere al lenguaje.

Otra de las relaciones importantes que se vive en la escuela es entre el maestro y el padre de familia, por lo expuesto en párrafos anteriores nos permita reflexionar sobre la importancia que requiere el fomentar esta relación.

Cuando maestro y padre de familia unen sus esfuerzos y existe entre ellos una comunicación eficaz, se logran superar algunos de los problemas surgidos en el proceso educativo.

Los padres de familia comprenderán a partir de esta serie de relaciones que la escuela y el maestro por si solos no van a lograr una educación plena en sus hijos si no es apoyada por ellos en el seno familiar, ya que es ahí donde el niño adquiere sus primeras enseñanzas, pues el hogar es la primera escuela del niño y -- los padres sus primeros maestros, ya que en el hogar aprendió a hablar guiado por su madre, de una manera natural, donde ella no le coarta en ningún momento su forma de hablar, sino por el contrario lo conduce al enriquecimiento de su lengua; también es -- aquí donde el niño tiene su primer contacto con las letras cuando cogen un libro de sus hermanos mayores, cuando observan la -- etiqueta de algún producto, cuando ven realizar las tareas escolares; y si esta inquietud del niño es bien canalizada por el padre de familia, lo introducirá poco a poco en esta compleja red que es el lenguaje convencional.

Es por eso que recalcamos que maestros y padres de familia han de complementarse para lograr una educación integral y armónica del educando, donde el lenguaje adquiere un papel preponderante.

La relación maestro-alumno adquiere su importancia cuando ésta es llevada con cordialidad y respeto entre ambas partes lo que traerá consigo un resultado positivo, donde el maestro tenga la visión de dar al alumno el papel que merece, donde no sea él la autoridad máxima que tiene el don de la palabra y solamente lo --

que el maestro opine y exprese sea lo correcto.

En el desenvolvimiento de la expresión escrita se hace necesario que exista un contacto permanente entre docente y educandos, en donde el primero sirva de guía, orientador, y facilitador para que los alumnos descubran, interactúen, experimenten, recreen su lengua oral y escrita, el maestro puede aprovechar las actividades lúdicas y así a base de juegos, tal vez, sin que el educando se entere, irlo internando en la apropiación de su lengua.

Tenemos que reconocer que el maestro no lo es todo en la vida -- del niño, así como tampoco es el personaje único que hará posible que el educando se apropie del conocimiento, pues en la escuela que es donde se efectúa la educación formal, convergen muchos aspectos y uno de los más importantes es la relación que se vive entre alumno-alumno; en el grupo de iguales donde se aprecia una convivencia fraternal, de ayuda, de compartir experiencias, elementos de trabajo escolar, salvo algunas excepciones se desarrolla un ambiente sano pues ...

"... el grupo escolar es una de las pocas oportunidades de convivencia de niños de la misma edad, es decir se trata de un buen lugar para practicar la socialización en un sentido más amplio, esta situación privilegiada puede aprovecharse para que los niños compartan entre sí el proceso de comprensión de la escritura a través de sus intercambios" (12)

Para que el educando enriquezca su lengua oral y escrita, es muy importante que ente él y su grupo de iguales compartan ideas, -- opiniones, conversaciones, intercambien escritos, se corrijan -- ellos mismos los textos y creen y recreen su lengua elaborando -- textos originales, llenos de contenido, más completos y con mayor coherencia.

(12) Teberosky, Ana. Construcciones de la escritura a través de la interacción grupal. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. UPN Antología, p. 85.

Bajo este panorama de relaciones a los cuales nos hemos referido donde maestros, alumnos y padres de familia se conjugan para alcanzar un objetivo común que es el lograr que los educandos compartan su lengua; nunca debemos perder de vista el importante papel que juega cada uno de ellos para que con sus aportaciones -- muy particulares se enriquezca de situaciones nuevas y se promueva que el alumno se apropie de ellas; que se haga sentir a éste el porqué de la importancia de manejar un lenguaje fluído donde pueda expresar sus sentimientos y sus pensamientos ya sea en forma escrita para comunicarse con los demás a distancia, en forma oral para compartir sus opiniones y sus intereses con los seres que lo rodean. Pero sobre todo que en esta gama de relaciones se desarrollen bajo un clima de cordialidad, donde la comunicación impere como un medio eficaz de correlacionar lo social y lo educativo.

Retomando el tema que originó este trabajo: de como los alumnos enfrentan problemas para plasmar por escrito lo que hablan, sienten, piensan, etc., hacemos mención que el maestro no debe esperar que la SEP le proporcione todo el material que ayude al niño a desarrollar su lengua; en primer lugar porque existe mucho material en las escuelas, el suficiente para desarrollar temas de cualquier índole, sin embargo en muchos casos no se le dá el uso adecuado.

Al considerar a la lengua como unobjeto de conocimiento susceptible de ser enseñado para que los educandos la adquieran y consoliden en los años de escolaridad formal; el maestro al encontrarse inmerso en el sistema educativo, es una pieza fundamental para que el niño se apropie del lenguaje.

Cuando el alumno enfrenta ciertos problemas para desarrollar la lengua escrita, ya sea que se le dificulte redactar lo que desea escribir, o plasmar por escrito lo que expresa oralmente, no se está cumpliendo con una de las metas básicas del lenguaje...

"Que el niño sea capaz de expresar por escrito todo lo que quiere decir, ya que en esta etapa de la educación el

niño debe escribir con la libertad y espontaneidad con la que habla, atendiendo al enriquecimiento y perfección de la expresión escrita" (13)

Por lo enunciado en la cita anterior nos damos cuenta que es -- preocupación institucional el lograr que los alumnos puedan expresar por escrito con toda libertad y espontaneidad lo que hablan, sienten y piensan.

Pero también debemos resaltar que es interés del docente el propiciar que los educandos se apropien de un lenguaje rico y fluído pues es el maestro quien está involucrado directamente en la formación del educando, ya que corresponde al docente dar solución a las problemáticas que se presentan en la escuela; es él quien está frente al grupo, el que se interrelaciona con los alumnos, es el maestro el que se da cuenta del nivel alcanzado por cada uno de los educandos y es quien puede dar solución inmediata a él rezago educativo.

Siendo el lenguaje prioritario en la educación, por la importancia que tiene en la comunicación del niño al estar éste inmerso en una sociedad y al tener el lenguaje un carácter eminentemente social, es papel del maestro buscar alternativas nuevas que coadyuven a superar la deficiencia del educando en la expresión oral y escrita, para que tenga una mejor comunicación con los demás y de esta manera se facilita al niño su desenvolvimiento en el hogar y en la escuela.

Hemos considerado aportar algunas de las causas que se han identificado y creemos son las que dan origen a que el educando encuentre dificultad para escribir con fluidez lo que oralmente expresa.

(13) Libro para el maestro. Quinto grado SEP, p. 19, 1992.

- La desvinculación del lenguaje cotidiano del niño con el manejo en el salón de clases el vocabulario que los niños utilizan para exteriorizar por escrito sus ideas es más reducido que -- aquél que manejan oralmente.
- La exigencia gramatical del docente al revisar los textos elaborados por los educandos.
- La arraigada costumbre de los alumnos por copiar los textos y lecciones de los libros.
- El tradicionalismo vigente en las escuelas que basan su enseñanza de una manera libresca.
- La pasividad de maestro y alumnos al no pugnar por un lenguaje rico y fluído.
- La utilización de un solo campo semántico en la construcción de textos.
- La falta de iniciativa del maestro para involucrar a los alumnos en la creación y recreación de la lengua oral y escrita.
- El no considerar a las interrelaciones grupales como factor importante que ayudan al desarrollo del lenguaje.

En las escuelas primarias rurales, principalmente las ubicadas en zonas marginadas o de pobreza extrema es donde se pone de manifiesto con más intensidad el problema al que hacemos referencia en el presente trabajo; ya que el lenguaje utilizado por los niños que habitan estas comunidades es limitado, en sus dos formas de expresión; un ejemplo de ello es cuando se pide al niño que elabore un texto, una historia, una anécdota o que relate -- simplemente lo que ha vivido con sus compañeros dentro o fuera del salón de clases, el alumno escribe solamente un pequeño párrafo que manifiesta una falta de secuencia y claridad en su contenido.

Por lo anteriormente expuesto, se hace necesario dar a conocer los principales objetivos que se pretenden alcanzar con lo propuesto en este trabajo:

- a).- Lograr que los alumnos creen y recreen su lengua escrita para que plasmen objetivamente lo que sienten, piensan, conocen.
- b).- Que el alumno realice escritos de una manera natural y espontánea sin que utilice un lenguaje complejo, sino el que maneja cotidianamente.
- c).- Que los alumnos construyan un vocabulario rico y fluído que les permita enriquecer su léxico y ampliar sus conocimientos.
- d).- Que maestro y alumnos se relacionen con la vida de la comunidad, rescaten sus tradiciones y que hagan partícipes a los miembros de la misma en el uso de la escritura rica y fluída, con la elaboración de un periódico mural en donde se invite a los padres de familia, ex-alumnos, autoridades del lugar a que aporten escritos como cuentos, anécdotas, refranes, avisos y publicidad.
- e).- Que el alumno sea capaz de escribir textos libres mediante la interacción con sus compañeros de clases.
- f).- Que la lengua escrita sirva como medio de recreación y no como agobiante materia de estudio basada en normas gramaticales.
- g).- Que el maestro se interese por nuevas alternativas y estrategias de trabajo que permitan hacer llegar a los educandos el conocimiento de tal manera que éste le encuentre un sentido y lo haga significativo.
- h).- Que el maestro al concebir al lenguaje como un proceso, tenga una actitud diferente ante el grupo escolar.

CAPITULO III
LA PSICOGENETICA COMO FUNDAMENTO PSICOLOGICO
PARA LA ENSEÑANZA DEL LENGUAJE

La lengua del español es una de las más ricas y fonéticas en su estructura, sus sonidos son simples y puros, sus consonantes representan el mismo sonido casi en todas, su ortografía es de las menos complicadas: tal vez a lo sencillo del idioma se le tenga en descuido en su mayoría y es por eso que se considera a la lengua escrita, como una transcripción de la lengua hablada, sin embargo, en ninguno de los niveles: fonético, sintáctico o lexicológico puede considerarse a la lengua escrita como duplicado de la lengua oral, ya que ...

"...es un error creer que un texto es la exacta representación de la palabra: -- contrario a lo que la gente cree uno no escribe jamás como habla, uno escribe -- como los otros escriban.
Cuando uno escribe se da cuenta de que usa un cierto lenguaje que no es el mismo que el lenguaje hablado, y que tiene reglas, sus usos y su importancia" (14)

Al observar y escuchar a los alumnos, nos damos cuenta que su -- lenguaje oral se manifiesta de manera más fluída, incluso el modo de comportarse es muy diferente cuando esta fuera del salón -- de clases, cuando se relaciona libremente con su grupo de iguales a cuando está trabajando dentro del salón de clases en situaciones normales, donde maestro y normas institucionales representan hasta cierta medida una limitante para que el educando se manifieste de manera espontánea sin que se coarte su libertad de -- expresión, evitando seguir con el modelo tradicional del alumno callado, quieto y sumiso.

(14) Gómez P., Margarita. Consideraciones teóricas generales acerca de la escritura. Desarrollo lingüístico y currículum escolar. Antología UPN p. 88.

Dentro del salón de clases el comportamiento del niño cambia notoriamente, pues aquel niño juguetero, alegre, charlatán, que extraclases se expresa libremente, con un lenguaje fluído, se convierte al interior de la clase en un niño tímido, que habla muy poco, que no tiene interés por participar, por aportar ideas, se encierra en un mutismo; este fenómeno se debe probablemente a la presencia del maestro, pues con frecuencia se cree que este es "un ente especial" que con su sola presencia hace posible el desarrollo de las clases y que su palabra es absoluta; no se toma en cuenta que "una persona aprende cuando se plantean dudas, formula hipótesis, retrocede ante ciertos obstáculos, arriba a conclusiones parciales, manipula objetos, verifica en la práctica sus conclusiones", por tal motivo al maestro se le debe considerar como un miembro más de la clase y de la comunidad misma, que participa en los problemas de éstas y que lleva una vida normal como cualquier persona; que él solo no basta para que el proceso educativo tenga éxito ni tampoco basta con que el educando asista a la escuela a escuchar y a obedecer solamente lo que el maestro indica, pues tanta pasividad en el niño le impide desarrollar su capacidad de expresión, ya que al convertirse únicamente en receptor, no en una persona que participa en la elaboración del lenguaje, dificulta en gran medida que el educando se desenvuelva fácilmente donde utilice un lenguaje tanto oral como escrito, lleno de vocablos, de expresiones nuevas y una escritura más completa.

En contraposición con la didáctica tradicional, existe la didáctica crítica que pretende que el alumno construya un propio conocimiento mediante un aprendizaje significativo, dinámico, activando gran importancia a las interrelaciones del alumno.

La didáctica crítica se fundamenta en la teoría psicogenética de Jean Piaget y Henri Wallon, que aunque no elaboraron una reflexión teórica sobre la lengua escrita, es aplicada a ésta pues...

"De acuerdo a la teoría psicogenética el niño es un ser activo, que estructura - el mundo que lo rodea a través de una - interacción permanente con él, elaborando hipótesis, poniéndolas a prueba, rechazándolas o aceptándolas en función - de los resultados de sus acciones. Así va construyendo estructuras de conocimiento más complejas.

La escritura en sí misma construye para el niño un objeto más de conocimiento, forma parte de la realidad que el va a construir, producto cultural elaborado por la sociedad para fines de comunicación" (15)

De esta manera nos damos cuenta de la importancia que tiene la participación del niño en la construcción del conocimiento, y ésta tiene que significar para él y el entorno algo importante, -- utilitario que le sirva para la vida, es por eso importante la vinculación de la escuela con la comunidad, para que el objeto de conocimiento en este caso la escritura, adquiera la importancia que se merece y sea utilizada con el fin con que fué creada.

El alumno concibe a la escritura en primera instancia como un medio de atracción, pues en un primer momento no lo interpreta como un medio de comunicación; la importancia de la escritura se va a ir internalizando en el niño a medida que ésta se va haciendo más compleja y extensa y se descubre su valor utilitario, es entonces cuando el educando va adquiriendo la conciencia de que la escritura es un medio eficaz para comunicarse con los demás -- mediante ella puede exteriorizar y observar a través del tiempo su pensamiento.

El maestro debe tratar que los alumnos no se preocupen tanto cuando al hacer un escrito éste vaya bien presentado y con palabras elegidas o seleccionadas o que vayan de acuerdo a un modelo con-

(15) Gómez P., Margarita. Consideraciones teóricas generales - - acerca de la escritura. Desarrollo lingüístico y currículum escolar. UPN Antología, p. 89.

vencional pues ésto hasta el mismo maestro lo considera así y le pide a sus alumnos que lo que escriban vaya de acuerdo a determinadas normas gramaticales que el estudio en su formación docente.

Lo primero es permitir que los alumnos escriban lo que a ellos les interesa, no importando que tengan fallas ortográficas, ya que posteriormente con la constante práctica irá superando estas deficiencias. Pero no solo es la legibilidad y presentación de los textos lo que debe importar, sino que los niños tengan algo que escribir, que dejen ir su imaginación y así como se expresan oralmente lo hagan por escrito, ya que, tan importante es el lenguaje oral como el escrito para la comunicación humana.

Rafael Ramírez detecta cuatro posibles causas que originan que el alumno no pueda expresarse por escrito de una manera amplia y rica.

- 1.- Los alumnos piensan que debe utilizarse un estilo especial, diverso del que emplearía comunmente en la vida cotidiana en la lengua oral, no se entiende que lo primordial es la espontaneidad y naturalidad de la expresión.
- 2.- El no encontrar un motivo que justifique el escrito; que sea algo real y no ficticio (una carta, un recado, una misiva).
- 3.- La falta de adiestramiento para concebir y encadenar organizadamente las ideas con simultaneidad.
- 4.- El temor de incurrir en faltas gramaticales, como errores ortográficos, defectos de concordancia, construcciones inadecuadas, el empleo de dicciones o giros impropios, etc. Inhabilita en cierto grado a las personas para expresar por escrito sus pensamientos o sus sentimientos.

CAPITULO IV

EL TRABAJO GRUPAL COMO ALTERNATIVA EN LA CREACION Y RECREACION DEL LENGUAJE ORAL Y ESCRITO MEDIANTE EL TEXTO LIBRE

Partiremos de la conciencia que debe tener el maestro que la educación del niño no inicia al ingresar a la escuela primaria, antes de ésta el alumno tuvo una educación informal en el hogar y posteriormente obtuvo la educación preescolar en la mayoría de los casos, así como estar consciente de llevar a cabo actividades que desarrollen los aspectos socio-afectivo, cognoscitivo y psicomotriz y procurar que la apropiación del lenguaje escrito sirva para el educando como un medio para comunicarse, a la vez que exprese lo que piensa con claridad, coherencia y espontaneidad: estos aspectos tienen que ser considerados ya que el alumno a su paso por la primaria irá construyendo y reconstruyendo el conocimiento.

Para lograr lo anterior, no se puede dejar de lado la incidencia que tienen el contexto social e institucional, características del alumno y del maestro, los contenidos de aprendizaje, recursos didácticos, la metodología utilizada por el maestro, además de los roles que desempeñan los sujetos involucrados en este proceso de enseñanza-aprendizaje.

El lenguaje escrito que se propicia en la escuela primaria, sigue una secuencia en forma ascendente, donde las estructuras mentales del niño se van modificando para dar paso a las nuevas, este proceso de asimilación, acomodación y equilibrio se construye y reconstruye la interacción estrecha entre el sujeto y objeto de conocimiento a lo largo de toda la vida, para generar, modificar y/o enriquecer las estructuras lingüísticas del niño, el cual necesita del apoyo de los objetos reales en correspondencia al nivel de pensamiento y estructuración cognitiva, características de la etapa de operaciones concretas típicas del niño de primaria.

De esta manera el niño se va apropiando del lenguaje, mediante la interacción con los demás, ya que éste posee una función social.

Respecto al lenguaje escrito notamos principalmente la dificultad que tiene el educando para la elaboración y la construcción libre de textos, en donde exprese los acontecimientos en donde se ve involucrado. La importancia de que el alumno logre plasmar por escrito lo que piensa, lo que siente, lo que conoce, etc. no es un tema de estudio nuevo, pero sí nos preocupa ya que se manifiesta en la actualidad en gran medida en los alumnos de la primaria.

Rafael Ramírez, maestro rural e incansable forjador de la escuela rural mexicana, fué un preocupado investigador de las carencias educativas, y entre sus temas de estudio se interesó por explicar las causas que originaban la poca habilidad del alumno para desarrollar su lenguaje escrito y afirmaba que:

"... la enseñanza del lenguaje en lo que concierne al renglón de la expresión escrita, debe encaminarse en la escuela primaria hacia la mira general de formar en los alumnos la habilidad necesaria para que puedan exteriorizar correctamente sobre el papel sus ideas, pensamientos y sentimientos" (17)

Observamos que este problema ya ha sido analizado por autoridades en la materia y desde mucho tiempo atrás se han propuesto alternativas para contrarrestarlo; pero el hecho que investigadores de la talla de Rafael Ramírez en tiempos anteriores, además de las investigadoras contemporáneas como Emilia Ferreiro, Margarita Gómez Palacios, Ana Teberosky, reconocidas mundialmente por sus valiosas aportaciones basadas en lo que han investigado y que se han preocupado también por estudiar problemas relacionados

(17) Ramírez, Rafael. La enseñanza de la lengua. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. Antología UPN p. 132.

al lenguaje, no quiere decir que éstos hayan sido resueltos; -- pues a los docentes frente al grupo, corresponde llevar a la -- práctica las teorías propuestas por dichas investigadoras y así tratar de dar solución a los problemas identificados, como en es te caso el del lenguaje.

Dentro de la estrategia metodológica que proponemos para que el alumno logre expresarse libremente y por escrito, para que de -- una manera espontánea y natural escriba las ideas que fluyen en su mente, además de sus pensamientos y sentimientos parte de dos aspectos fundamentales: el trabajo grupal y la elaboración de -- textos libres, así como el uso de varios recursos didácticos en donde se presente el manejo de situaciones reales, situándose el educando como actor principal.

Para que el alumno se desenvuelva favorablemente en forma oral y escrita, mucho tendrá que ver con la manera de abordar el conoci miento, de concebir el aprendizaje; como una construcción, de -- las interrelaciones que se viven en el grupo y de las diferen- - cias que hay de alumno a alumno.

En esta estrategia se exponen dos formas de trabajo-individual y grupal- para observar la diferencia existente entre ambas, así - como las ventajas y desventajas que se observan en cada una de - ellas.

Hablar de aprendizaje individual implica que la persona se enfrente al objeto de conocimiento en forma individual, es decir, el - aprendizaje aunque se dé en el grupo es el alumno quién en forma aislada alcanza el conocimiento; un ejemplo de este tipo de tra- bajo individual son los "rincones de trabajo" pues éstos respon- den a una actividad individual y personalizada. La actividad -- cognitiva resulta más positiva cuando contiene elementos de in-- vestigación, despertando el pensamiento autónomo y el enfoque -- creador para hallar soluciones a los distintos problemas o incógni tas ante los que se pueda encontrar el alumno.

Contrario a la anterior situación, el trabajo grupal es un fenó- meno en el que se establecen relaciones entre el grupo y el objeto

to de conocimiento; es un proceso dinámico de interacciones y -- transformaciones, donde las situaciones nuevas se integran a -- las ya conocidas, involucrando a la totalidad del grupo, tanto - en los aspectos cognoscentes como en los afectivos y sociales.

Los talleres ejemplifican este tipo de trabajo, pues implican el hábito de investigación, trabajo colectivo, planificación de las actividades por parte del grupo, realización de un proyecto individual o grupal y experimentación; además se puede dar un trabajo interdisciplinario que favorezca las demás adquisiciones.

Para abordar nuestro objeto de conocimiento apoyándonos en lo anterior, mencionamos que se puede organizar un "taller de imprenta" donde los educandos utilicen el hectógrafo y el palógrafo para que reproduzcan sus creaciones (textos, historias, anécdotas, cuentos).

En esta propuesta nos inclinamos por el trabajo grupal, ésto puede ser por binas, por equipos o todo el grupo en general. El -- hecho de basarnos en el trabajo grupal tiene un sustento: sabe--mos que se aprende interactuando con los demás, con los objetos donde se dá un intercambio entre los libros y los niños, entre - los niños y el maestro y entre los niños mismos, que los niños - conversen, elaboren escritos, que se unifiquen y organicen para realizar trabajos en común.

Se ha observado que el educando aunque trabaje dentro de un grupo, no participa activamente en forma individual cuando no se -- propicia un clima de confianza o no existe la in*ici*iativa para -- que éste desarrolle su capacidad creadora, de tal manera que se manifieste claramente, donde él exteriorice su lengua oral, además de recrear su lengua escrita; es aquí cuando nos damos cuenta de las carencias de los educandos para desarrollar textos claros y coherentes.

Al no existir en el alumno la confianza necesaria que lo haga mostrarse más propositivo, es cuando se deben implementar nuevas -- formas de abarcar el aprendizaje; cambiar el verbalismo y la exposición a ultranza donde se mantiene al educando pasivo, quieto,

expectante a lo que pueda captar del maestro. La antítesis de lo anterior es precisamente el trabajo grupal, el trabajo activo, donde los alumnos interactúen e intercambien opiniones, ideas, compartan habilidades y den aportaciones positivas al grupo sobre la importancia del manejo del lenguaje escrito como medio de comunicación.

"... en el trabajo grupal todo tipo de actividad o actitud debe permitirse a los niños copiar, preguntar, dictar, mirar las producciones de otros, corregir las propias o las ajenas o incluso declararse inhibidos para realizarlas" (18)

La importancia radica en dar libertad de acción a los alumnos para que organicen su trabajo, donde el maestro sea solamente el facilitador, el orientador y dejar que de ellos nazca la iniciativa para escoger temas de estudio comunes a todos los miembros del grupo; es preciso no dejar que los niños se queden con la palabra en la boca, pues la expresión oral fortalece la lectura y la escritura, es importante también no hacer comparaciones en las habilidades de los niños, sino por el contrario, propiciar el auxilio de los que más saben a los más atrasados y se sientan en un grupo fraternal.

Para que el educando logre superar esas carencias que mencionamos en párrafos anteriores: el no poder exteriorizar por escrito lo que piensa, lo que siente, lo que platica con su grupo de iguales, las experiencias vividas en el hogar, en la calle, etc. proponemos paralelamente con el trabajo grupal, el uso de varios recursos didácticos que coadyuven a que el alumno se manifieste más activo, propositivo, con más interés por hacer las cosas y lograr un aprendizaje significativo; en donde no debemos considerar a éste como algo absoluto, cuestión de todo o nada, ya que -

(18) Teberosky, Ana. Construcción de escrituras a través de la interacción grupal. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. UPN, p. 88.

los significados construidos por los alumnos son siempre incompletos o perfeccionables, de tal manera que al presentarse otras situaciones de enseñanza-aprendizaje, dichos significados se enriquezcan y compliquen progresivamente con lo que aumenta su valor explicativo y funcional.

Esto nos pone a reconsiderar la manera de abordar el aprendizaje, o sea que nosotros los maestros debemos crear un clima propicio para que el alumno le encuentre significado a lo que está haciendo; volver a enfrentar los contenidos de aprendizaje bajo otra perspectiva, ampliando las posibilidades para alcanzar el conocimiento.

Lo anterior nos hace tomar en cuenta tres aspectos que permiten afianzar o aportar elementos importantes al presente trabajo: El primero se refiere a la negociación y renegociación de significados; ésto quiere decir que es necesario propiciar que los alumnos encuentren significado al objeto de conocimiento, en este caso concreto el lenguaje oral y escrito ya que el aprendizaje significativo es parte esencial de la concepción constructivista del aprendizaje escolar; además de que aprender significativamente supone atribuir significado al objeto de conocimiento; dicha atribución solo puede efectuarse a partir de lo que ya se conoce, mediante la actualización de esquemas de conocimiento pertinentes.

Hablaremos de negociación y renegociación de significados cuando el alumno vuelve a un contenido bajo un nuevo enfoque, abordándolo a distintos niveles de profundidad y complejidad hasta que se atribuya el significado que convenga al educando.

Este proceso no solo se presenta de manera individual, sino que a través de la interacción con los demás se ponen en juego los contenidos y significados propios, para enriquecer, fortalecer o reestructurar los de cada miembro del grupo.

Otro aspecto a tomar en cuenta es el intercambio lingüístico originado por la comunidad escolar, éste va a ir acorde principalmente al intercambio de información de los alumnos sobre como

dar coherencia a la escritura, cómo estructurar un texto, la manera de elaborar un recado, cómo hacer resúmenes, etc.

Ana Teberosky afirma que gracias a los intercambios lingüísticos suscitados en el aula se puede socializar conocimientos de quienes están trabajando con hipótesis más avanzadas; lo que origina conflicto en el educando y lo encamina a adquirir un concepto -- más amplio del lenguaje; ésto lo observamos cuando los alumnos -- están trabajando en equipos, pues por lo general los alumnos re-consideran su trabajo cuando observan lo realizado por el alumno o alumnos que tienen conceptos más avanzados.

Es importante que el maestro no entorpezca este intercambio en -- los educandos bajo la falsa noción que dichos intercambios obs-- truirían la apropiación de nuevos esquemas de aprendizaje; por -- el contrario, el maestro debe proporcionarlos pues el cooperati-- vismo en el grupo es la oportunidad que más favorece el desarro-- llo cognitivo de los niños y en este caso el avance en el domi-- nio del lenguaje.

Un tercer aspecto que consideramos es la competencia lingüística, sin ver a ésta como una disputa o rivalidad entre los alumnos pa-- ra saber cual es el educando que está lingüísticamente más capa-- citado, sino más bien promover a ésta en un sentido más amplio, donde las aportaciones individuales nutran al grupo en general y enriquezcan las nociones de lingüística, pues se propone que los niños descubran por sí solos los mecanismos de la lengua a base de las construcciones y juegos orales y escritos.

Un ejemplo para aprovechar la competencia lingüística sería el -- siguiente:

Se forman cuatro equipos de cuatro o cinco elementos; el maestro pegará en el pizarrón cuatro cartulinas, correspondiendo una a -- cada equipo; pide al grupo que propongan el nombre de un niño y el de una niña y los escriba en una cartulina en forma vertical:

AGUACATE

MARGARITA

NOE

AGUASCALIENTES

GUANAJUATO	RABANO
ESPERAR	ISMAEL
LEONES	ARRIBA

El maestro va pidiendo a los alumnos que inicien con la primera letra en el nombre del niño y que escriban ahí un sustantivo, en la letra posterior que escriban un nombre propio, en el siguiente el nombre de un estado de la República Mexicana, a continuación un verbo en infinitivo y para concluir con la última letra del primer nombre se les pide que escriban un sustantivo que sea de género masculino y de número plural. Se continúa con el nombre femenino y singular y así sucesivamente el maestro los irá encaminando hasta agotar con las letras de ambos nombres.

Es importante el tiempo que se asigne para que escriban lo que vaya correspondiendo; lo ideal sería de diez segundos, pero éste puede variar según las condiciones del grupo; el equipo que no escriba en el tiempo acordado lo que se está pidiendo pierde su turno, gana el equipo que tenga más palabras acertadas.

Posteriormente se da un tiempo de cinco minutos y se pide a los equipos que en este período anoten todas las palabras agudas posibles; luego se da otro tiempo de cinco minutos para que escriban los artículos, verbos y sustantivos que les sea posible, se concluye pidiéndoles que cada equipo elabore un texto con lo que escribieron en su cuaderno y en su cartulina; se confrontan los trabajos para saber quién realizó el trabajo más completo, es función del grupo en general dar a conocer el trabajo del equipo que lo haya elaborado con más originalidad.

Esta actividad es muy favorecedora para los alumnos pues participan activamente en el transcurso de la actividad y elaboran textos muy originales y el educando por medio del juego va logrando ser competente lingüísticamente; pues evita las normas gramaticales que abarca conceptos que están fuera del alcance del niño y que resultarían poco factibles para apropiarse del objeto de conocimiento.

Después de haber enunciado lo que consideramos podría reafirmar nuestra propuesta, ahora hacemos mención de los recursos didácticos que coadyuvan a la participación activa del alumno para la apropiación de la lengua, sobresaliendo entre ellos el periódico mural, buzón escolar, biblioteca escolar y sobre todo la elaboración libre de textos, además del escritorio público y la correspondencia interescolar; todos encaminados a que los alumnos los utilicen, les de vida, los hagan utilitarios y de esta manera -- los niños recreen su lengua.

En este trabajo se hace mención de varios recursos didácticos como conducto viable para atenuar las deficiencias del lenguaje -- oral y escrito que presentan los educandos, principalmente las -- origina en el alumno la enseñanza tradicional del lenguaje, que como consecuencia que éste no se exprese con fluidez, naturalidad y espontaneidad, y como los recursos didácticos son parte de de los medios para la enseñanza, consideramos importante conceptualizar qué son éstos y cual es su función en el proceso educativo.

Los medios para la enseñanza son aquéllos recursos materiales de los que se sirve el maestro para vitalizar el proceso enseñanza-aprendizaje.

Pueden ser auxiliares, materiales y medios didácticos; siendo estos últimos los más sofisticados que por lo general son utilizados solamente en las escuelas urbanas, como la televisión, videocasetera, proyector, filmas, microcomputadora, etc., los auxiliares y materiales didácticos sí son susceptibles a ser utilizados en las escuelas primarias rurales, pues por lo general son los que se usan habitualmente como el pizarrón, gis, rotafolio, carteles, periódico mural, buzón escolar, correspondencia interescolar, etc.

Las funciones de los medios para la enseñanza cuando son bien -- utilizados son las siguientes:

"... interesar al grupo, motivarlo, enfocarlo su atención, fijar y retener conocimientos, variar las estimulaciones, fo-

mentar la participación; facilitar el -
 esfuerzo de aprendizaje; concretizar la
 enseñanza evitando divagaciones y verba-
 lismos" (19)

Al ver los alcances que tienen los medios para la enseñanza cuan-
 do realmente son utilizados es que nació nuestro interés por apo-
 yarnos en varios recursos didácticos que favorecieran el valor -
 utilitario que queremos darle a nuestro trabajo.

En primer lugar hacemos mención del periódico mural: éste es un
 recurso de gran ayuda para lograr nuestro objetivo, ya que es un
 magnífico auxiliar para la enseñanza y ha de constituirse en el
 portavoz de la escuela donde ésta proyecta su función a la comu-
 nidad.

No hay que desestimar el valor utilitario del periódico mural y
 tenemos que hacerlo activo, motivando a los educandos a escribir
 temas que les interese publicar.

Es recomendable aprovechar las actividades cívicas para que los
 niños redacten composiciones, carteles alusivos, pensamientos, -
 etc. Consideramos al periódico mural como un auxiliar de la en-
 señanza, que da amplias oportunidades al maestro y a los alumnos
 para vitalizar las clases, ya que se pueden concatenar todas las
 áreas o asignaturas de que consta el programa.

¿Cómo aprovechar la imaginación de los niños para presentar el -
 periódico mural? Al respecto diremos que es importante que el -
 maestro aproveche las sugerencias de los niños para su presenta-
 ción, pedirles opinión sobre cual sería la mejor manera de elabo-
 rarlo y como se le sacaría más provecho, ya que en ocasiones el
 maestro no toma en cuenta a los niños y realiza el trabajo como
 el cree pertinente. Mediante el periódico mural se propicia que
 los alumnos desarrollen escritos donde manejen situaciones rea--

(19) Suárez Díaz, Reynaldo. Selección de estrategias de enseñan-
 za-aprendizaje. Medios para la enseñanza. Antología UPN.- -
 p. 6.

les en sus textos, donde se hagan comentarios sobre hechos importantes y significativos para ellos, donde aprovechen la libertad y espontaneidad que el maestro ha de propiciar, para que se expresen en forma escrita sobre temas diversos de interés común.

El periódico mural puede elaborarse de manera semanal, quincenal o mensual, de la manera que más convenga al grupo; antes de presentar los trabajos en el periódico, es conveniente que se realice una reunión entre el maestro y los alumnos con el objeto de dar a conocer los temas seleccionados: hechos históricos, medio ambiente, educación para la salud, composición, lectura, redacción, investigaciones sobre los recursos naturales, dibujos, mapas de los municipios, estados, países, biografías de héroes nacionales, etc., los alumnos pueden escoger a su libre albedrío el tema que más les interese, se procede a su elaboración, para escoger los trabajos ganadores se nombra un jurado, se da a conocer y posteriormente son los que se presentan en el periódico mural.

Los títulos deben ser sugestivos, que llamen la atención de quienes lo leen, para ésto, es importante la pulcritud en su presentación, evitando el amontonamiento de los trabajos.

Es indispensable que haya una sección especial que estimule a los niños ganadores: cuadros de honor, resultados de los trabajos; los nombres de los autores deben figurar siempre en el periódico.

Se pueden elaborar tres tipos de periódicos murales: los de grupo, los de la escuela y los de la comunidad.

En los primeros se puede trabajar solamente con los niños del grupo, trabajando por equipo o en forma grupal, en donde todos participen en su elaboración, dándole un lugar especial a los textos libres para que al ser publicados los alumnos se sientan motivados y premiados por el resto del grupo.

El periódico mural escolar se puede seccionar en tres partes: una para el primer ciclo, otra para el segundo ciclo y otra para el tercer ciclo; aquí cada grupo presentaría los trabajos que --

ellos consideran más apropiados.

En el periódico mural destinado a la comunidad, se hace participar a los miembros de la misma, aportando trabajos como historias chistes, avisos, hechos históricos, informaciones, etc.

A continuación presentamos algunos modelos que solamente sirven como sugerencias, pues no hay que olvidar que la iniciativa del grupo es la más importante.

Antes de la presentación de dichos modelos se nos hace necesario recordar a los compañeros maestros que al vitalizar el periódico mural le estamos dando vida a la escuela, estamos propiciando -- que el educando al trabajar sienta el deseo de hacerlo, no debemos presionar al educando para que elabore trabajos propuestos -- desde los intereses del maestro, porque estaríamos cayendo en lo que queremos evitar, en proveer al niño de conocimientos falsos, de realizar trabajos solo por cumplir y decir que estamos trabajando en el periódico mural, mejor sería no darle uso.

Otro de los recursos que se consideran pertinentes utilizar ya -- que servirá para dar vitalidad al grupo es el buzón escolar, -- pues si es bien orientado será de gran apoyo para el desarrollo del lenguaje si facilitamos el trabajo para que los niños escriban quejas, sugerencias y felicitaciones; sirve para que el niño se exprese libremente sin la preocupación de que alguien lo este observando o vigilando.

En el buzón escolar los niños intercambian cartas, recados, mensajes. Para darle vitalidad, se nombra a un alumno para que sea el "cartero", y sea el encargado de repartir los textos a sus -- destinatarios, incluidos los que van dirigidos al maestro y así se va dando un valor utilitario al buzón escolar y al mismo tiempo los educandos escribirán sin inhibiciones lo que les plazca y de esta manera sencilla el niño irá escribiendo textos cada vez más ricos en contenido y él le encontrará más interés al hacerlos si éstos tienen un destinatario, les será más significativo.

Otro aspecto que va muy relacionado con el anterior es la correspondencia interescolar; ésta adquiere su importancia cuando los

Periódico mural por grupo

Redactores		
Título		
Textos Libres	Deportes	fechas cívicas
Acontecimientos de la Comunidad	Gráficas	Informativa
Frasas Célebres		

Periódico Escolar

Redactores		
Título		
Grados inferiores (1º 2º)	Grados intermedios (3º 4º)	Grados superiores (5º 6º)
Información Gráfica	Frasas Célebres	

Periódico de la Comunidad

Redactores		
Título		
Avisos de la Comunidad	Anuncios de las fiestas de la Comunidad.	Hechos Históricos
Deportivo		Humorística

educandos sienten la necesidad de que alguien los lea y al mismo tiempo el deseo de leer lo que a él le escriban lo que le envíe alguien de sus mismas condiciones, de su misma edad.

Se hace intercambio de correspondencia con alumnos de otras escuelas, a donde se enviarán los trabajos realizados y se recibirán los enviados por sus compañeros de las otras escuelas.

El niño se verá ilusionado y motivado para escribir lo que ocurre en su entorno, lo que vive diariamente, lo que realiza en la escuela con sus compañeros de grupo, los juegos que se acostumbra en su comunidad, qué nombre dá a dichos juegos, cuales son las ocupaciones de las personas de la comunidad, etc.

Para llevar a cabo lo anterior se hace necesario que el maestro haga contacto con otro centro educativo e intentar este recurso de la correspondencia interescolar y sacará buenos resultados.

Para sustentar la propuesta de otro recurso que genera la actividad del educando en el lenguaje escrito, retomamos una idea del maestro Rafael Ramírez, -el escritorio público- pues éste es de gran utilidad principalmente en las comunidades rurales, donde existe un mayor índice de analfabetas, especialmente las personas mayores.

Este escritorio público estará al servicio de la comunidad en general, organizándose para su atención a grupos de alumnos de grados más avanzados para que auxilién a las personas que así lo requieran, si desean escribir una carta, recados, mensajes, etc. - de tal manera que el intercambio de opiniones sobre como hacer más presentables los trabajos requeridos por las personas interesadas enriquezca la actividad.

Esta forma de trabajo permite que el educando establezca relaciones con los miembros de la comunidad, con la vida misma y encuentre satisfacción al escribir ya que se dá cuenta que es un servicio el que está prestando y que escribir tiene un valor en la vida.

Los recursos mencionados, periódico mural, correspondencia con otras escuelas, buzón escolar, escritorio público, al hacerlos utilitarios permitirán que los niños escriban, que lo hagan por placer y no por coerción; que lo hagan libremente con el entusiasmo de saber que sus textos serán leídos por otros y que ellos tendrán la oportunidad de leer lo escrito por los demás.

Abordaremos ahora, la creación libre de textos, que es el centro que entreteje los elementos de esta propuesta.

En primer término damos una definición hecha por su autor...

"... el texto libre es como su nombre lo indica, un texto que el niño escribe libremente cuando tiene deseos de escribirlo y según el tema que lo inspire" (2)

Nos hemos inclinado por el texto libre por una razón fundamental y que vemos necesaria en las escuelas primarias rurales: los niños no pueden escribir por ellos mismos textos que sobrepasen cuatro o cinco renglones basados casi siempre en un solo campo semántico, tienen problemas en la sintáxis, morfología y grafología.

Con el texto libre se pretende hacer más abundante su lenguaje escrito, que los niños entiendan que lo que deseen expresar es importante para él, sus compañeros y la comunidad, que tendrá en los demás, lectores ávidos, deseosos de leer lo escrito por él.

La labor del maestro es motivar al niño para que escriba, relate lo que le ha ocurrido, que lo haga en forma espontánea, natural, sin presiones de ninguna índole, liberado de inhibiciones; dejarlo escribir y no estar constantemente corrigiendo los errores ortográficos y grafofonéticos, ya que como lo menciona Margarita Gómez Palacios, "hay errores de calidad", es importante en estos

(20) Freinet, Celestine. La práctica de las técnicas Freinet. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. UPN p. 71.

casos propiciar la autocorrección, que casi nunca es permitida - por el maestro, autocorrección que ayude al educando a retomar su trabajo, recapitular sobre el mismo, cavilar en los posibles errores y corregir; si no se logra en un primer momento, que se hagan intercambios de trabajos con los miembros del equipo o se puede - llegar a una corrección grupal con la participación del grupo en su conjunto, donde todos aportan lo que creen conveniente para -- realizar un texto sin errores ortográficos y más rico en su contenido; debemos anotar que es importante que los niños intercambien opiniones, usen su diccionario, utilicen la biblioteca, etc.

¿COMO PROPICIAR EL TEXTO LIBRE?

No podemos soslayar lo indicado por su autor y en gran medida nos basaremos en lo propuesto por él y sus colaboradores; pero sobre todo tendremos que apoyarnos en nuestras propias necesidades, en lo que para nosotros es prioritario.

Para la elaboración libre de textos se propone al grupo que cada uno de sus miembros rescate una situación que ha vivido en la escuela, en el hogar, en la calle, cuando ayuda a sus padres, cuando sale de paseo, etc., posteriormente se forman equipos de cuatro o cinco miembros cada uno, dependiendo ésto del número de -- alumnos con que cuenta el grupo. Se intercambian los trabajos, los leen, cada equipo escoge el que para ellos tiene más originalidad, el que aporta más elementos; lo enriquecen con sus pro- -- pias aportaciones, se corrigen los posibles errores y al término de ésto pasa un representante de cada equipo al frente a leer el texto escrito por él y sus compañeros.

Es importante que quién vaya a leer el trabajo, lo lea previamente con el equipo para que cuando pase al frente lo haga con más fluidez y sea mejor entendido por el resto del grupo e influya de alguna manera cuando se vote para escoger el mejor trabajo de todos los equipos; la votación tiene que ser democrática, donde -- participe también el maestro con la misma representatividad que cualquier miembro del grupo, es decir sin que su decisión influya en el grupo en general.

Tomar en cuenta sobre todo la originalidad del trabajo en donde se rescaten hechos de la vida misma o la inventiva del niño es lo relevante de esta actividad.

Cuando el trabajo por equipos haya sido elegido, el representante del equipo ganador lo vuelve a leer al grupo y lo escribe en el pizarrón, si el grupo decide reelaborarlo para enriquecerlo - lo puede hacer.

Es recomendable que el texto libre individual sea pegado en las paredes que forman el salón, para que a nivel grupal se valoren todos los requisitos que se identifiquen para la producción del mismo, así mismo cada autor, mediante la visualización, detectará errores ortográficos, de redacción, etc.

Después de que haya sido elegido el texto del equipo ganador y - que haya sido escrito en el pizarrón, los alumnos en forma individual escribirán el texto ya finalizado en su cuaderno de trabajo y notarán como, el intercambio de opiniones o de ideas enriqueció el texto y observará la diferencia, del trabajo elaborado en el primer momento en forma individual, después el realizado - por equipo y por último el elaborado en forma grupal, donde tuvieron participación todos los miembros del grupo.

Se ha observado como este último, el elaborado por todo el grupo, resulta más amplio, con más datos, sin tantos errores ortográficos y lo más importante, está elaborado con la palabra viva del grupo.

Se preguntarán entonces ¿Cuándo el niño escribirá por sí mismo - lo que él piensa y siente y no lo que piensan y sienten los demás? Al respecto mencionaremos que a base de esta interacción, de este intercambio, se facilitará más al educando la elaboración de los textos, porque observará al tener en sus manos los trabajos de otros compañeros, así como los que hayan sido pegados en las paredes del salón de clases, que ellos también adolecen de una escritura más amplia, pues en sum mayoría los educandos no pasan de escribir unos cuantos renglones, se dará cuenta del texto elaborado por todos en su conjunto y se preocupará --

por buscar la manera de acrecentar su vocabulario comentando con los demás, se verá en la necesidad de crear su propio vocabulario, de reestructurar de una u otra forma hasta que alcance a producir textos semejantes a los elaborados en grupo, con su caudal o palabras, su riqueza en contenido y sobre todo el saberse autor y constructor de textos.

De esta manera el alumno creará y recreará su lengua, porque en primer lugar participará activamente en el periódico mural, el buzón escolar, el escritorio público y/o la correspondencia interescolar, así como también recreará su lenguaje al ser el mismo quien vuelva a reelaborar, corregir y enriquecer sus propios textos.

Con todo lo anterior el alumno debe alcanzar una relación con sus compañeros, sino magnífica, cuando menos si agradable en la manera de llevarse a cabo, porque todos trabajan por lograr un fin común, pues con el intercambio de opiniones e ideas se dan cuenta que sus intereses son los mismos, que comparten muchas cosas independientemente de los juegos y trabajos.

Además se verá el uso del lenguaje tanto oral como escrito desde otra perspectiva, partiendo de la vida misma del niño y no subordinada a los intereses del maestro y la institucionalidad.

También se genera en el educando el rescate de sus valores familiares y de la comunidad al elaborar textos donde utiliza un lenguaje fácil, espontáneo y natural, cuando escribe libremente de la cultura de la comunidad, su fiesta, sus bailes, sus pastorelas, lo que implican estas, cual es su significado, el porqué de estos festejos, que relación tienen con el niño al ser éste un miembro más de la comunidad y cual es el papel que desempeña el educando en esta gama cultural.

En la estrategia metodológica presentada en este trabajo, referimos que el maestro tiene un papel preponderante, en primer término porque se deshace de la premisa tradicional de que el educando aprende de acuerdo a la información que le transmite el maestro; donde el docente es el que maneja los conocimientos y el --

educando ha de esperar en forma pasiva su asimilación.

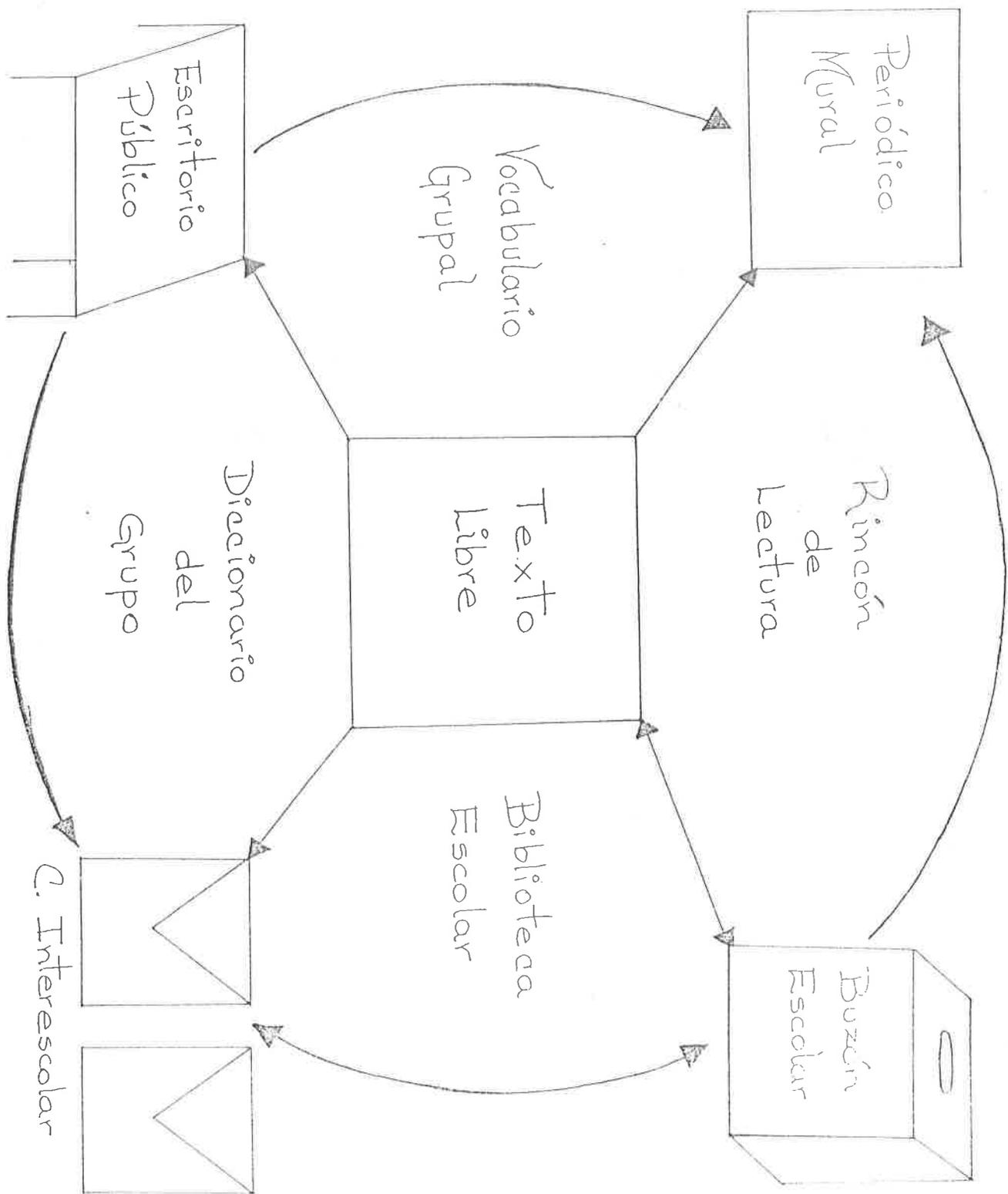
El papel del maestro consiste en ayudar al alumno a construir su propio conocimiento, guiándolo en sus experiencias, comprometido en el diagnóstico del estado emocional del niño, su nivel cognitivo y sus intereses recurriendo al marco teórico que tenga el educando; bajo este marco intentamos proyectar el rol del maestro en la presente estrategia, pues se convierte en promotor de una educación interactiva donde facilita el desenvolvimiento del educando en el proceso enseñanza-aprendizaje.

En este caso particular hacemos ver como el maestro al implementar una estrategia basada en el trabajo grupal y los recursos didácticos, hace posible que el alumno aborde el lenguaje oral y escrito bajo otra perspectiva que no sea la tradicional (a base de copiado de textos, el dictado de lecciones, el verbalismo del maestro, la pasividad del educando...) sino mediante la interacción con su grupo de iguales y dando vitalidad a los recursos didácticos, experimentando que a base de su participación activa - crea y recrea su lengua, logrando así la función principal del lenguaje: la comunicación con sus semejantes.

El docente para explicitar el grado de apropiación de un conocimiento, en este caso particular el lenguaje oral y escrito, tiene que considerar al educando como eje central, quien debe encontrar en la evaluación de su aprendizaje un elemento más de apoyo que propicie en él seguridad y favorezca su capacidad autocrítica y de superación.

Debemos entender por evaluación desde el punto de vista pedagógico a ...

"... la acción sistemática que recoge información objetiva y útil para la toma de decisiones racionales, sobre el grado en que los educandos logran los objetivos que se les ha propuesto" (21)



Por eso se hace necesario que dejemos de lado el enfoque darwiniano que ha venido utilizando la educación tradicional, al confundir la evaluación con los exámenes y las calificaciones; hecho que promueve la selección de los individuos más capaces y mejor dotados.

Evitando este enfoque que en sí aporta poco a la educación, debemos inclinarnos porque la evaluación se lleve a cabo de una manera continua, oportuna y sistemática durante el año escolar, con el fin de que el maestro pueda determinar con la máxima objetividad posible y tomar las decisiones necesarias respecto a la planeación, desarrollo y culminación del proceso enseñanza-aprendizaje: en la planeación para detectar carencias y posibilidades del niño; en el desarrollo para constatar la efectividad de sus acciones diarias; y en la culminación del proceso, para estimar el logro del aprendizaje.

En el caso específico del lenguaje, se hace necesaria una evaluación diagnóstica para determinar el grado de desarrollo lingüístico del niño, lo cual constituye el punto de partida para el diseño de estrategias que nos permitan abordar nuestro objeto de estudio -lenguaje escrito-.

Posteriormente hay que definir a quien va a servir los resultados de la evaluación; obviamente que aquí los implicados serán los alumnos, maestros, padres de familia e institución escolar.

Además, en lo que corresponde a la evaluación en la estrategia metodológica que estamos proponiendo en este trabajo, resaltamos que la autoevaluación, la coevaluación y la evaluación grupal, son procesos que nos permiten conocer el desarrollo del objeto de conocimiento.

(21) Olmedo Badía, Javier. Algunos criterios metodológicos para la evaluación del rendimiento escolar. Evaluación de la práctica docente. UPN Antología. p. 179.

Con la autoevaluación se consigue que el alumno desarrolle su autocrítica y autoestima, pues él verifica personalmente sus textos y le permite valorar su trabajo; casi nunca se permite la autoevaluación por temor a que los educandos agreguen más "errores" a los trabajos, concepción falsa, pues al contrario, ésto favorece la revaloración personal del educando.

La efectividad de la autoevaluación se determina por el grado de madurez y el conocimiento que de sí mismo tenga el alumno.

En la coevaluación se permite el intercambio de textos para dar opiniones sobre ellos y determinar los juicios de valor pertinentes que beneficien la apropiación del lenguaje; el intercambio hace posible que los educandos profundicen en la importancia de la evaluación, ya que les permite ver a ésta en un sentido más amplio, con un sentido crítico donde se corrigen posibles errores se superar limitaciones y se promueve la interacción.

Por último mencionamos la evaluación grupal, que en el marco en que presentamos este trabajo, tal vez sea la más importante de las tres pues esta permite "que el sujeto y el grupo reflexionen sobre el proceso de aprendizaje, sobre las dificultades que aplicó y las maneras como se fueron abordando los resultados a que llegaron y las carencias que perciben. Indudablemente efectuar la evaluación es un paso necesario para dejar en manos del grupo la acreditación" (22)

Con la evaluación en grupo se plantea la participación real de todos los involucrados, en una interacción que los convierta alternativamente en sujetos y objetos del proceso de evaluación.

Otro elemento factible a ser utilizado en el diario anecdótico, ya que este permite al maestro ir anotando situaciones concretas de cada alumno y al hacerlo sistemáticamente le permitirá saber

(22) Díaz Barriga, Angel. Evaluación de la práctica docente. Antología UPN, p. 253.

en que aspecto va progresando el alumno o en cual requiere de más atención para poder sacar a flote el proceso educativo.

Finalmente añadimos que bajo este contexto, el maestro habrá de asumir el papel de coordinador, orientador y propiciador del proceso de desarrollo del alumno y no el de juez que valora, dictamina y sanciona.

CONCLUSIONES

Por lo expuesto en este trabajo, consideramos que el lenguaje requiere de una atención especial donde han de participar maestros, alumnos, padres de familia, institución escolar; bajo un marco - de interacciones que permitan al educando apropiarse del lenguaje y desarrollarlo.

El maestro no debe olvidar que la construcción del lenguaje ha - de concebirse como un proceso en el que reconozca al educando como un sujeto activo el cual ordena su propio aprendizaje; y que observará al lenguaje no como algo abstracto, que no tiene nin- - gún sentido la adjudicación de éste; sino que le otorgue su uso original, su uso social.

Tal parece que la modernización educativa se queda solamente en el nombre ya que en las escuelas ubicadas en las comunidades de marginación extrema se siguen usando las mismas técnicas anquilo - sadas que se fomentaban con anterioridad -la exposición, el ver - balismo, dictado-; en donde se aceptaba la pasividad en el edu - cando y se promovía la relación unidireccional, de mandato, don - de el maestro imponía las reglas del juego; todos son hechos que en poco benefician al proceso educativo.

En este trabajo se propone el rompimiento con esas técnicas, las relaciones son vistas bajo otra perspectiva de interacción y se pretende abordar al objeto de conocimiento de una manera activa donde la participación del alumno es fundamental al construir su propio aprendizaje.

Se nos hace preciso recomendar a los compañeros maestros que - - cuando inicien un nuevo período escolar, reflexionen sobre esta profesión acerca de la manera en que fueron formados y recapaci - ten que es necesario enseñar no de la manera en que ellos fueron enseñados; bajo una perspectiva bancaria de la educación.

Es indispensable además tomar en cuenta la importancia que tiene para la educación la preparación del docente para que nuestra lu

cha por formar nuevas generaciones que tengan una visión reflexiva y crítica no resulte pueril.

Recapacitar en nuestra profesión, que no sea vista como un trabajo más que sirva para obtener un salario; pues el ser maestro -- significa mucho más, va más allá que cumplir solo con un horario, implica la responsabilidad de formar al hombre del mañana; el -- hombre sobre quien descansará la responsabilidad de sacar adelante a un México abatido.

"CONSTRUYAMOS AL HOMBRE DEL FUTURO
SIN DESTRUIR AL NIÑO DEL PRESENTE"

BIBLIOGRAFIA

- DIAZ Barriga, Angel. Evaluación de la práctica docente. Antología UPN, p. 253.
- FERREIRO, Emilia. Haceres, quehaceres y deshaceres con la lengua escrita en la escuela rural. SEP, p. 8 1992.
- FERREIRO, Emilia y Gómez P., Margarita. Los usos escolares de la lengua escrita. El lenguaje en el aula. Antología UPN, p. 125.
- FERREIRO, Emilia y Gómez P., Margarita. Los procesos constructivos de apropiación de la escritura. Desarrollo lingüístico y currículum escolar. Antología UPN, p. 209.
- FREINET, Celestine. La práctica de las técnicas Freinet. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. UPN, p. 71.
- GOMEZ, P., Margarita. Consideraciones teóricas generales acerca de la escritura. Desarrollo lingüístico y currículum escolar. Antología UPN, p. 88 y p. 89.
- GUIA para el maestro de cuarto grado de educación primaria. SEP p. 20, 1992.
- LIBRO para el maestro. 5o. grado de educación primaria. SEP p. 19
- OVIEDO, Badía Javier. Algunos criterios metodológicos para la - evaluación del rendimiento escolar. Evaluación de la práctica docente. Antología UPN,
- PIAGET, Jean. Psicología de la inteligencia. Editorial Psique.
- RAMIREZ, Rafael. La enseñanza del lenguaje. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. Antología UPN, p. 132.
- Recursos para el aprendizaje. SEP 1994.
- SALINAS Alvarez, Samuel, Imaz Gispert, Carlos. Formación ideológica, académica y política. Política educativa. UPN, p. 298.
- SAPIR, Edward. El lenguaje. p. 14.
- SUAREZ Díaz, Reynaldo. Selección de estrategias de enseñanza-aprendizaje. Medios para la enseñanza. Antología UPN, p. 6.
- TEBEROSKY, Ana. Construcciones de la escritura a través de la interacción grupal. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. Antología UPN, p. 88.
- KAMIL, Constance. La lengua escrita como objeto de conocimiento. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. UPN, p. 309.